

INHALTSVERZEICHNIS / TABLE OF CONTENTS

EDITORIAL	6
GRUSSWÖRTE / GREETINGS.....	10
Thüringer Kultusminister und Präsident des Deutschen Nationalkomitees für Denkmalschutz	10
<i>Prof. Dr. Jens Goebel</i>	
Bürgermeisterin und Senatorin für Stadtentwicklung Berlin	12
<i>Ingeborg Junge-Reyer</i>	
Senatsbaudirektorin Berlin.....	14
<i>Regula Lüscher</i>	
EINFÜHRUNG / INTRODUCTION.....	15
<i>Jukka Jokilehto</i>	
World Heritage of the 20th Century – Having in Mind the Gaps and Risks!	15
EINGANGSSTATEMENTS / INITIAL STATEMENTS	24
ICOMOS International Scientific Committee on 20th Century Heritage	24
<i>Christiane Schmuckle-Mollard</i>	
DOCOMOMO International.....	25
<i>Prof. Dr. Marieke Kuipers</i>	
TICCIH – The International Committee for the Conservation of Industrial Heritage	27
<i>Prof. Dr. Michael Mende</i>	
WMF – World Monuments Fund.....	29
<i>Dr. Michelle Berenfeld</i>	
UIA – Union Internationale des Architectes	30
<i>Nina Nedelykov</i>	
I. WOHNEN IM WELTERBE: SIEDLUNGEN / LIVING IN WORLD HERITAGE SITES: HOUSING ESTATES	
<i>Vladimir Slapeta</i>	
Siedlungen der Zwischenkriegsmoderne – ein europäischer Vergleich	31
<i>Gabi Dolff-Bonekämper</i>	
Berliner Siedlungen der Moderne – Gestaltung des Suburbanen als städtebauliche Entwurfsleistung	38
<i>Annemarie Jaeggi</i>	
Berlin Settlements from the 1920s – UNESCO World Heritage Nominations	47
<i>Marieke Kuipers</i>	
Dutch Housing Estates – Proposals for the Tentative List: The Heritage of Social housing and World Heritage Criteria	54

Alexeij Ginzburg

Das Narkomfingebäude Moskau – ein Denkmal der Avantgarde-Architektur 61

Christiane Schmuckle-Mollard

Le Corbusier – Wohnmaschinen als Welterbe? 68

Bernhard Furrer

Das Oeuvre von Le Corbusier – eine grenzüberschreitende Welterbe-Initiative 74

II. DENKMALGESCHÜTZTE VOLKSPARKS UND GRÜNRÄUME / LISTED PARKS UND URBAN GREEN

Rob de Jong

Großstädtische Parkanlagen des 20. Jahrhunderts als Gegenstand der Denkmalpflege..... 81

Dinu Bumbaru

Urban Parks and the Heritage of the Modern Metropolis 85

Mónica Luengo

Park Güell and other 20th Century Parks in Spain 93

Barbara Werner / Andrzej Michalowski

Heritage of the 20th Century: Public Parks and Gardens in Poland 101

Klaus-Henning von Krosigk

Grünzüge und Volksparkanlagen des 20. Jahrhunderts in Berlin 107

III. INDUSTRIELLES ERBE IN METROPOLEN – U-BAHNEN INDUSTRIAL HERITAGE IN METROPOLISES – UNDERGROUND RAILWAYS

Axel Föhl

The Essence of the 20th Century : Urban Underground Transport – The Metro Heritage..... 113

Mike Ashworth

Design & Heritage Management in London Underground 117

Paul Smith

The Paris Métro – History and Heritage 122

Natalia Dushkina

The Moscow Metro – a Heritage Complex of Outstanding Universal Value? 128

Uwe Kutscher

Sanierung historischer U-Bahnanlagen in Berlin – vom Konflikt zum Konsens..... 135

Hubert Staroste

Verkehrsdenkmal der Berliner Hoch- und U-Bahn – eine Zwischenbilanz..... 139

IV. BAUSTOFFE UND BAUTECHNOLOGIEN / BUILDING MATERIALS AND BUILDING TECHNOLOGY

<i>Ola Wedebrunn</i> Building Technology of Modern Movement	147
<i>Monika Markgraf</i> Welterbestätte Bauhaus Weimar-Dessau – Datenbank historischer Bauelemente	152
<i>Anke Zalivako</i> Konstruktionen und Materialien der Moderne – ein deutsch-russischer Vergleich	160
<i>Winfried Brenne</i> Baustoffe und Baufehler der klassischen Moderne – Erfahrungen aus der Praxis	167
<i>Peter Schmidt-Seifert</i> Siedlungsgärten der Zwischenkriegsmode in Berlin	173

V. ÖFFENTLICHKEITSARBEIT UND NETZWERKE / PUBLIC RELATIONS AND NETWORKS

<i>Georg Adlbert</i> Häuser der frühen Moderne – ein Netzwerk der Wüstenrot Stiftung	179
<i>Katja Römer</i> Denkmale des 20. Jahrhunderts aus Sicht der Deutschen UNESCO-Kommission	186
<i>Birgitta Ringbeck</i> Touristische Reisen durch Moderne Zeiten? Ein Plädoyer für eine europäische Route.....	189
<i>Michelle L. Berenfeld / Henry T. Ng</i> Modernism at Risk: The World Monuments Watch and the Protection of Modern Heritage	194
<i>Clementine Cecil</i> The MAPS Initiative for endangered Avant-garde Architecture in Moscow	197
<i>Hans Helmut Schild</i> Grundüberlegungen zur touristischen Vermarktung von UNESCO-Welterbestätten in Deutschland	202
<i>Manfred Kühne</i> Kommunikation und Netzwerke – Defizite und Risiken bei den Siedlungen der Berliner Moderne	207

ANHANG / ANNEXES

<i>Caroline Rolka</i> Film-Matinee „Gefeiert, gefährdet, gefilmt – Denkmale der sowjetischen Moderne“.....	211
<i>Brigitta Hofer / Caroline Rolka</i> Exkursionen Dessau und Berlin – Welterbestätten und Welterbekandidaten	212
Autoren / Authors	218
Abbildungsnachweis / Photography credits	220